

Keilschrifttext 124B

B: BM 45693 + 45853 (= SH 81-7-6,98+281)

SE 187

Listed as LBAT *450 and *451

] VIII IX X XI [

Copy (of 45693, by Pinches): Pl. 236f.

Photo: Pl. 238, 240

'Obv.'

- 1' [...] 'x x x x x' [...] 'x x' [...]
- 2' [...] 'x' lúDUMU-šú an-na-a KÙ-BABBAR KÙ.GI GIM 'x x' šá-nu-tú ana LUGAL-tú šu-pu-šu-ú² ina NU² UB tu₄² [...]
- 3' [...] 'x x x x x' [x] 'x x x x x' -šú ana KUR URI^{ki} iš-ši-ma iḫ-ḫi-sa-am-ma 'URU' UNUG^{ki} ana E^{ki} KU₄-ub ITU BI ina SAG ITU
- 4' [... u lúmu-ma²i]-ir KUR URI^{ki} TA ma-da[k-tú] LUGAL ana uruSe-lu-ke²-a-a šá ana muḫ-ḫi idIDIGNA KU₄-u' U₄-16 lúmu²i-ma-ir KUR URI^{ki} TA uruSe-lu-ke²-a-a ana E^{ki} KU₄-ub
- 5' [...] 'I-en GU₄ ù 2² SISKUR ana tar-ša' KÁ-d[LA]MA-ra-bi GUB^{meš}-niš-šú ana dEN DÜ-uš ITU BI 'Ṭi-i²-mu-ú-ḫu-su A šá 'As-pa-a-si-né-e TA E^{ki} ana uruSe-lu-ke²-a-a
- 6' [...] lú'GAL' ERÍN-ni KUR URI^{ki} È
- 7' [GAN 1 mu]š² 'ana šámaš SIG²¹ GE₆ 1 1 SI GIN GE₆ 2 DIR² ina ZALÁG SI GIN GE₆ 3 sin ár MÚL ár šá SUḪUR MÁŠ 1 ½ KÙŠ sin 2 ½ KÙŠ ana SI NIM 3 DIR² AN² 'x x' U₄-ZAL-LA² AN GAL-GAL UTAḪ SI GIN ina ZALÁG dele-bat e SI₄ 3 KÙŠ
- 8' [...] 'SI' GIN ŠED₇ GE₆ 8 SAG GE₆ sin ina IGI MÚL KUR šá DUR nu-nu 3 ½ KÙŠ ár GENNA 2 ½ KÙŠ ana NIM GUB 8 SI GIN ŠED₇ 'šir' [x x x] 9 kal ME DIR AN DIB ina še-rì AN UTAḪ i-ša SI GIN
- 9' [...] GE₆ 11 SAG] GE₆ sin ár is le₁₀ ½ KÙŠ áš-šá TA ŠÀ-šú 'È' ma-šil SIG AN 2 ½ KÙŠ sin ½ KÙŠ ana NIM DIB GE₆ 12 SAG GE₆ sin SIG ŠUR GIGIR šá SI 1 ½ KÙŠ sin [x] KÙŠ ana NIM DIB 12 SI GIN GE₆ 13 'x,50²¹ ME 'muš' x
- 10' [...] 'x x x x' 13 '7' ŠÚ DIR muš GE₆ 14 50 NINDA GE₆ DIR muš ina ZALÁG dele-bat e MÚL KUR šá KIR₄ šil PA 1 KÙŠ 14 7² na DIR muš DIR AN ZA SI GIN GE₆ 15 kal GE₆ DIR AN ZA ina ZALÁG sin

- 11' [...] 'x 15²¹ DIR AN ZA SI GIN in EN 15 AN ana ŠÚ ki-i UŠ-a 3 KÜŠ e is le₁₀ UŠ G10₁₁
16 ina ZALÁG sin ár LUGAL 1 KÜŠ sin 1 KÜŠ ana ULÙ SIG 16 DIR AN ZA ULÙ¹
GIN² GE₆ 17² kal² GE₆² ŠÚ-ŠÚ [x x]
- 12' [...] 'x x x kal¹ ME ŠÚ-ŠÚ ULÙ GIN AN-BAR₇ šámas TÜR NIGIN ma-diš iq-tur₇ G10₁₁
18 kal GE₆ ŠÚ-ŠÚ sin GIŠ.HUR NIGIN ma-diš iq-tur₇ ULÙ GIN 18 ina še-ri ŠÚ-ŠÚ
ULÙ GIN GE₆ 19 ina ZALÁG sin ina IGI SA₄ šá ABSIN 3 KÜŠ
- 13' [...] 'x x x x x¹ GE₆ 20 ina ZALÁG sin ár SA₄ šá ABSIN 3 KÜŠ 20 šámas GUB NU PAP¹
SI GIN GE₆ 21 kal GE₆ DIR AN ZA U₄-ZAL sin TÜR NIGIN ma-diš iq-tur₇ ULÙ GIN
21 ina še-ri ŠÚ-ŠÚ ULÙ GIN GE₆ '22' DIR AN ZA
- 14' [...] siⁿ '2' KÜŠ ana ULÙ SIG¹ 22 ina še-ri DIR AN DIB SI ŠÁR GIN GE₆ 23 SI šá PA
MAR GAR GIN ina ZALÁG sin ina IGI SI₄ 1 KÜŠ sin 3 ½ KÜŠ ana SI NIM 23 DIR
AN ZA SI šá PA MAR GAR GIN ŠED₇ GE₆² 2[4² x x x x] ŠED₇
- 15' [...] ina ZALÁG sin e MÚL KUR šá KIR₄ šil PA 2 ½ KÜŠ sin ½ KÜŠ ana ŠÚ LAL 24
SI GIN ŠED₇ GE₆ 25 USAN MÚL-BABBAR SIG MÚL ár šá SAG HUN 4 KÜŠ ina
ZALÁG sin ina IGI dele-bat 1 KÜŠ ana ŠÚ GUB sin 2 KÜŠ ana SI N[IM x x x] NU PAP¹
- 16' [...] 'DIR AN DIB' AN UTAḪ i-ša šal-gu i-ša ŠUR-nun GE₆ 27 USAN DIR AN DIB
AN UTAḪ i-ša ULÙ GIN kal GE₆ ŠÚ-ŠÚ ŠED₇ šir 27 15 KUR muš ŠED₇ šir GE₆ 28 [x
x ŠE]D₇
- 17' [...] 'x' DIR AN ZA SI GIN I[TU BI] KI.LAM še-im ina SAG ITU 3(b) 2 ½ qa ina
MURUB₄ ITU 3(b) 2 qa ina TIL ITU 3(b) 2 ½ qa ZÚ-LUM ina SAG ITU 2(p) 5(b) 3 qa
ina MURUB₄ ITU 3(p) PI TA 16 EN 18 2+[x(p)]
- 18' [...] S]AG² ITU 1(b) 3 ½ qa EN TIL ITU 1(b) 4 qa SÍG^{há} 1 ma-na i-nu-šú MÚL-BABBAR
ina HUN dele-bat ina GÍR-TAB 17 dele-bat PA KUR-ád in 21 GU₄-UD ina ŠÚ ina MÁŠ
IGI in 25 GU₄-UD 'x' KUR-ád GENNA ina [zib^{me}]
- 19' [...] ¹Ar-šá-kam LUGAL UGU² da KIL² tú šá uruŠu-šá-an ana li-mit NIM-MA^{ki} ana tar-
ša ¹Pi-it-ti-ti lúKÚR NIM-MA^{ki} ~~šal-tú~~ šal-tú DUḪ 'ITU²' BI 'x x x x' A šá I[....]
- 20' [...] lúmu-ma-'i]-ir KUR URI^{ki} ana uruSe-lu-ke-'a-a il-bik ina KA LUGAL ina ḪAR
AN.BAR ŠUB-di ù at-ta-aḫ ¹As-pa-a-si-né-e lúAD-šú uš₄²-te-bil² ITU BI at-te-e [....]
- 21' [...] 'x¹-ma² ¹Ur-ri-'a-a ina uruŠur-ru G[A]Z ITU BI lúAr-ba-a-a GIM IGI-ú SAR-u² ḫat-
tu₄ lúAr-ba-a-a GIM IGI-ú ina KUR MAḪ 'x x x x' [....]
- 22' [...] TIN-TIR^{ki} GÁL-ši
- 23' [AB 30] 'x' GÍR GÍR-GÍR GÙ U MAḪ [x x] SI GIN ŠED₇ ki ŠÚ šámas AN UTAḪ
GE₆ 2 DIR AN ZA 2 [ina š]e-ri DIR u IM.DUGUD AN ŠÚ-im AN-BAR₇ DIR AN DIB¹
G[E₆²]

- 24' [... GE₆ 5 SAG GE₆ múl] 'na-as-ra¹-pu ziq-pi [GENNA ana] 'SI' sin šá ULÙ KU₄ 5 DIH AN ZA SI šá PA MAR GAR 'GIN' GE₆ 6 SAG GE₆ sin SIG MÚL KUR šá DUR nu-nu 2/3 [KÜŠ]
- 25' [... GE₆ 7 SAG] 'GE₆ sin SIG MÚL ár' [šá SAG HU]N 4 KÜŠ sin 1/2 KÜŠ ana NIM DIH ár MÚL-BABBAR 2/3 KÜŠ ana NIM GUB sin 1 KÜŠ ana ULÙ SIG 7 SI šá PA MAR GAR GIN 'x' [...]
- 26' [... GE₆ 9] SAG GE₆ sin ina IGI is le₁₀ 1 1/2 KÜŠ ina IGI AN 2 1/2 KÜŠ ana ŠÚ GUB sin 3 KÜŠ ana ULÙ [SIG]
- 27' [...] sin 1/2 KÜŠ ana ŠÚ LAL USAN 'x x x x x' [...]

'Rev.'

- 1' [...] 'x' [...]
- 2' [...] 'x x x x x' [...] 'x x' [...]
- 3' [... GE₆ 16 ina ZALÁG sin á]^r GÌR ár šá A 4 SI sin 4 SI ana ULÙ S[IG] 'x x x' [...]
- 4' [...] SIG USAN AN UTAḪ ina ZALÁG DIR AN ZA sin ina IG[I] MAḪ² [...]
- 5' [... GE₆ 21 ina ZALÁG sin e MÚL e] šá SAG GÍR-TAB 1 1/2 KÜŠ sin 1/2 KÜŠ ana NIM DIB 21 'SI GIN' G[E₆] 'x' [... DIR AN] ZA SI [GIN] GE₆ 23 kal [GE₆]
- 6' [... ina KIN-SJIG² AN UTAḪ ULÙ GIN ki ŠÚ šámaš 1-et bu-tuq-tu₄ dtIR-AN-N[A] 'GIN' 20+[x] 'DIR AN ZA' 'x x' [x x x 2] 5 ŠÚ-ŠÚ ULÙ GIN GE₆ '26' [...]
- 7' [...] ina še-ri IM.DUGUD AN ŠÚ-im SI GIN GE₆ 27 ina ZALÁG sin ár [...] 'x' SI² GIN¹ [x x] 'x' [x] '27'¹ 20 KUR DIR 'NU PAP in² 28'¹ GU₄-UD ina NIM ina TIL MÁŠ IGI NU P[AP]
- 8' [...] 'GIN' GE₆ 29 SI GIN 29 AN-KU₁₀ šámaš 5 ÁB ki PAP NU IGI in [...] KILAM še-im 1 2 [...] 4 5 3(b) 2 1/2 qa 6 7 3(b) 2 qa TA 8 EN 18 3(b)
- 9' [...] 4²u-ú TA 14² EN 25² 2(b) 3 qa EN TIL ITU 2(b)² 4 qa ZÚ [...] 'x' 5 6 7 1(p) 5(b) 8 9 10 2(p) PI 3 qa TA 11 EN 17 1(p) 4(b) 18 19 20 2(p) 2(b) EN TIL ITU 2(p) 3(b)
- 10' [...] 3(g) GUR 2(p) 2(b) sab-le₁₀ 2(b)² ŠE-GIŠ-Ì EN MURUB₄ ITU 1(b) 3² qa 'x' TA 10+[x] ù 4²u-ú EN TIL ITU 1(b) 2 qa SÍG^{bá} 2/3 ma-na i-nu-šú MÚL-BABBAR ina ḪUN dele-bat ina PA in 11 dele-bat MÁŠ KUR-ád
- 11' [...] 2 GU₄-UD ina ŠÚ ina GU ŠÚ in '28' GU₄-UD ina NIM ina TIL² MÁŠ IGI GENNA ina 'zib'^{me} AN ina MÚL-MÚL [ITU BI] 'ILLU EN' MURUB₄ ITU GUB 33 na 16 17 4 SI GIN 32 na 18 19 20 GUB 21 2 SI GIN 31 u mi-šil na

- 12' [...] 24 4 SI LAL 32 *u mi-šil na* EN TIL ITU GUB-uz ITU BI U₄-2-KÁM 'x' [x^{ku}]ŠAR^{meš} šá ¹As-pa-a-si-né-e LUGAL A^{meš} šá-nu-ú šá ana muḫ-ḫi lúGAL ERÍN-ni KUR UR^{ki} id-tur it-taḫ-ḫi
- 13' [...] pu-li]-te-e šá ina E^{ki} šá-su-ú um-ma ina ITU BI U₄-15²-KÁM ¹Ar-ša-kám LUG[AL] u ¹Pi-i[t-ti-i]t lúKÚR NIM-MA^{ki} šal-tu₄ KI a-ḫa-meš DÛ-u' LUGAL BAD₅.BAD₅ lúERÍN-ni KUR NIM-MA^{ki} ina gišTUKUL GAR-'an' ¹Pi-it-ti-it
- 14' [...] is-bat ITU BI U₄-7-KÁM ina E^{ki} MÍ.ŠAḪ Û-TU-ma iz-bu GIM ~~ŠA~~ } [x x] 'x' UR-GI₇ šá-kin ITU BI U₄-15-KÁM gišGU-ZA LUGAL šá GIM GIŠ.ḪUR LÚ ' [x] šá iq-ši x x [x x] Pi²-it²-ti-ti
- 15' [...] šá MU-šú LÚ²-²ma-na-a-a-tu-ru-nu-us šá pa-na-ma² ¹As-pa-a-si-né-e [LUGA]L TA É-GAL LUGAL šá ina E^{ki} TI-ú šul-lu-man-nu ana ^dEN id-din-nu lúpa-ḫat E^{ki} u lúpu-li-te-e šá ina E^{ki}
- 16' [...] ^{meš}-nim-ma 'x x x x x x' gišIG^{meš} É-U₄-1-KÁM BAD^{meš}-nim-ma 'x x' [...] 'x' lu su e-pu-šú NU KU₄^{meš} gišGU-ZA LUGAL MU-a-ti šul-lu-man-nu šá ^dEN TA É-U₄-1-KÁM É-ú² at-ta-ah-šú-nu TI-ú²
- 17' [...] lúKIN-GI₄-A LUGAL šá kušSAR^{meš} na-šu-ú ana E^{ki} KU₄-ub U₄ BI kušSAR^{meš} [LUGA]L šá ana muḫ-ḫi lúpa-ḫat E^{ki} u lúpu-li-te-e šá ina E^{ki} SAR^{meš} ina É IGI-DUḪ-A šá-su-ú um-ma šal-tu₄
- 18' [x x (x) ¹Pi-it-ti-it lúKÚR NIM-MA^{ki} DÛ-ma 15 lim ERÍN-ni MÈ ina ŠÀ ERÍN-ni-šú ina gišTU[KUL x x]-qit²-ma ḫa x ru-ú ina lib-bi ERÍN-ni-ia NU GAR-an KUR NIM-MA^{ki} pa-at gim-ri-šú ina gišTUKUL ŠIG-aš ¹Pi-it-ti-it
- 19' [...] 'x x x' aš-bat U₄ BI lúŠÀ-TAM É-sag-gil u lúE^{ki} meš lúUKKIN šá É-sag-gil 1-e[n GU₄] u 2 SISKUR ina KÁ-DUMU-NUN-NA šá É-sag-gil ana lúKIN-GI₄-A LUGAL MU-a-ti NIDBA GUB^{meš}-niš-šú ana ^dEN
- 20' [^dGAŠAN-i]á DINGIR^{meš} GAL^{meš} DÛ-uš [x] E² KI² KIN²-GI₄ LUGAL GÛ-DE-ú ITU BI SA[R-tú² lú]Ar-ba-a-a GIM IGI-ú
-
- 21' [ZÍZ 1 ...] 'x' KUR₄ muš 'x' [x] SI² GIN 1 DIR SAL AN ZA ina še-ri šámas TÜR NU KÁD NIGIN KÁ-šú [...] ULÛ² GIN GE₆ 2 DIR AN ZA SI GIN 2 GU₄-UD ina NIM ina TIL MÁŠ ²/₃ KÛŠ ár dele-bat ana NIM GUB 1 KÛŠ ana SI NIM IGI KUR² u SIG² 20 u-s[u]
- 22' [in x šá it^uA]B IGI 2 kal ME DIR AN ZA IM-LIMMU-BA ŠÁR^{meš} GIN^{meš} GE₆ 3 SAG GE₆ sin [ár GENNA²] 1² KÛŠ ana NIM GUB kal GE₆ ŠÚ-ŠÚ MURUB₄ AN UTAḪ inu ZALÁG AN na 3 ŠÚ-ŠÚ SI GIN GE₆ 4 SAG GE₆ sin SIG MÚL IGI šá SAG ḪUN 5 ¹/₂ KÛŠ
- 23' [ina IGI M]ÚL-BABBAR 2 ¹/₂ KÛŠ ana [ŠÚ¹] GUB sin ²/₃ KÛŠ ana ULÛ SIG USAN AN ana ŠÚ ina LAL-š[ú] SIG ŠUR GIGIR šá] SI 1 KÛŠ 8 SI ina ZALÁG GU₄-UD ina IGI dele-bat 1 ¹/₂ KÛŠ ana ŠÚ GUB GU₄-UD 1 KÛŠ ana SI NIM 4 DIR AN ZA SI GIN GE₆ 5 5 SI ŠÁR
- 24' [...] ana ULÛ SIG 6 SI GIN GE₆ 7 SAG [GE₆ ...] '7' kal ME DIR AN ZA SI ŠÁR GE₆ 8 SAG GE₆ sin ár ŠU[R GIGIR] šá ULÛ 2 KÛŠ sin 1 ¹/₂ 'KÛŠ' ana ULÛ SIG ár AN 2 ²/₃ KÛŠ

25' [*ana* NIM GUB] 'x x x x' [....] 'x x x x x x x' [....] AN ZA SI GIN